Dual®
80 years of innovation

P66

Tragbarer Stereo CD-Radiorekorder

Bedienungsanleitung

Das Vorwort

Diese Bedienungsanleitung hilft Ihnen beim

- bestimmungsgemäßen und
- sicheren

Gebrauch Ihres CD-Radiorekorders, im folgenden Anlage oder Gerät genannt.

Die Zielgruppe dieser Bedienungsanleitung

Die Bedienungsanleitung richtet sich an jede Person, die das Gerät

- aufstellt,
- bedient,
- reinigt
- oder entsorgt.

Die Gestaltungsmerkmale dieser Bedienungsanleitung

Verschiedene Elemente der Bedienungsanleitung sind mit festgelegten Gestaltungsmerkmalen versehen. So können sie leicht feststellen, ob es sich um

normalen Text,

- Aufzählungen oder

➔ Handlungsschritte

handelt.

Reset-Hinweis:

In seltenen Fällen kann es passieren, dass die Software des Gerätes „einfriert“ und das Gerät nicht mehr auf eine Bedienung reagiert.

In diesem Falle gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Gerät ausschalten
- Netzstecker aus der Steckdose ziehen
- Kurze Zeit warten
- Netzstecker in Steckdose stecken
- Gerät einschalten.

Der Systemspeicher wird zurückgesetzt und das Gerät ist wieder betriebsbereit.

Inhaltsverzeichnis

Geräteübersicht **4**

Hinweise zur Handhabung **6**
Sicherheitshinweise 6
Umgang mit Batterien 7
Aufstellen des Gerätes 8

Die Beschreibung des Gerätes **10**
Der Lieferumfang 10
Die besonderen Eigenschaften des Gerätes 10

Wie Sie das Gerät zum Betrieb vorbereiten **11**
Wie Sie den Antennenempfang verbessern 11
Wie Sie die Batterien einlegen 11
Wie Sie das Netzkabel anschließen 12
Wie Sie eine externe Tonquelle anschließen 12
Wie Sie allgemeine Geräte-Funktionen bedienen 12
Wie Sie das Gerät einschalten 12
Wie Sie die Quelle einstellen 12
Wie Sie die Lautstärke einstellen 12
Wie Sie das Gerät ausschalten 12

Wie Sie den CD-Player bedienen **13**
Allgemeine Hinweise zu CDs 13
Welche Discs Sie verwenden können 14
Wie Sie Discs einlegen 14
Wie Sie Discs entnehmen 14
Wie Sie eine Disc wiedergeben 15
Wie Sie Titel einstellen 15
Wie Sie die Wiederholungsfunktion nutzen 16
Wie Sie die Programmierungsfunktion nutzen 17

Wie Sie das Radio bedienen **18**
Wie Sie einen Sender einstellen 18
Wie Sie das Gerät ausschalten 18

Wie Sie den Kassettenrekorder bedienen **19**
Einschalten der Betriebsart Kassette 19
Einsetzen der Kassette 19
Wiedergabe von Kassetten 19

Wie Sie die Aufnahmefunktion benutzen **20**
Absicherung gegen unbeabsichtigtes Löschen 20
Aufnahme von Radio 20
CD-Aufnahme 21
Aufnahme über das eingebaute Mikrofon 22
Informationen zu Copyright 22

Wie Sie das Gerät reinigen **23**
Hinweise zur CD 23
Hinweise zu Kassetten 24
Wie Sie den Kassettenrekorder reinigen 24

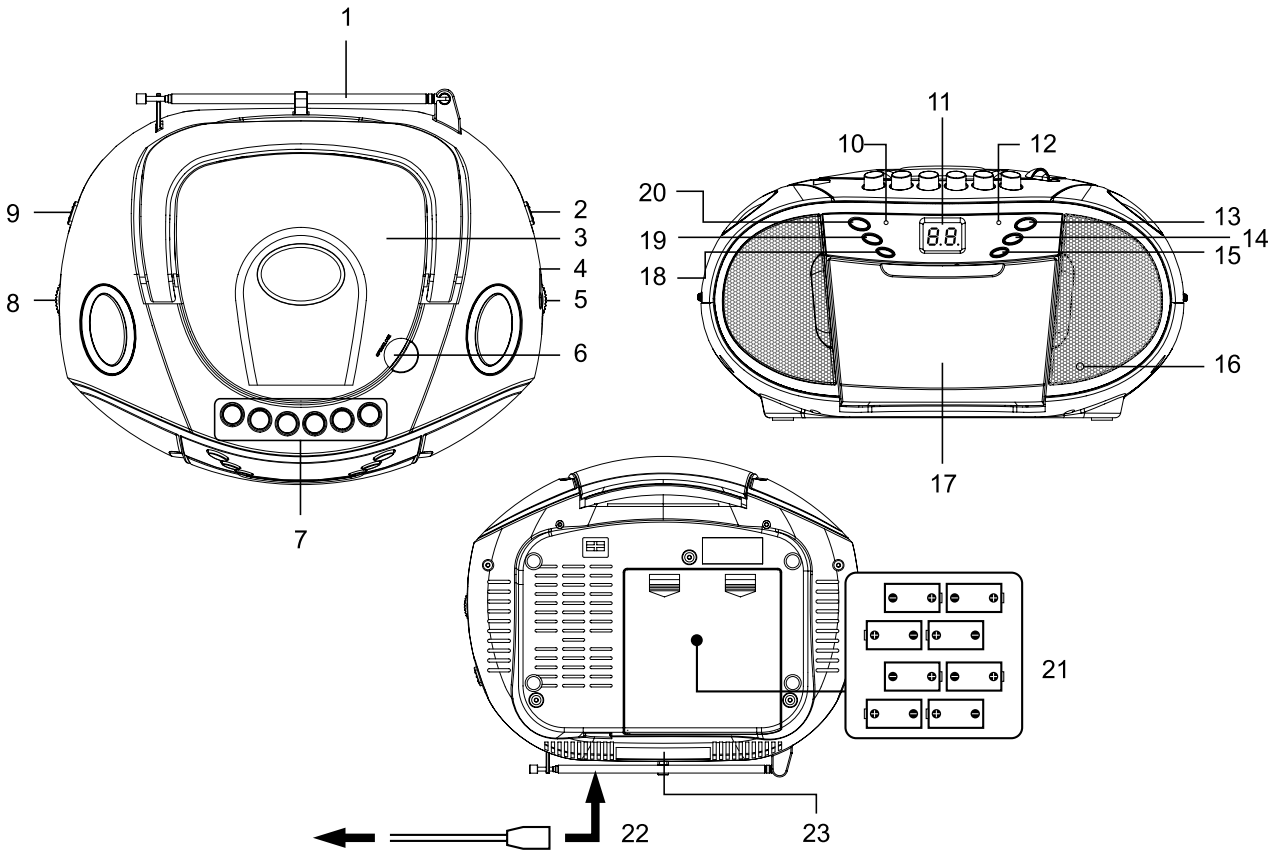
Wie Sie Fehler beseitigen **25**

Technische Daten **28**

Wie Sie den Hersteller erreichen **29**

Entsorgung des Gerätes **29**

Geräteübersicht



1		UKW-Teleskopantenne
2	BAND FM ST. FM AM	Einstellung UKW stereo, UKW mono, MW (AM)
3		CD-Fach
4		Skala
5	TUNING	Einstellregler UKW/MW(AM)-Frequenz
6		CD-Fach öffnen, schließen
7		Kassettentasten
	⏸	PAUSE
	■ ⏏	STOP/EJECT
	◀◀	F.FWD
	▶▶	REW
	◀	PLAY
	●	REC
8	VOLUME	Lautstärkeregler MAX: lauter, MIN: leiser
9	FUNCTION	Betriebsartwahlschalter RADIO, OFF/TAPE, CD
10	LED	Anzeige POWER
11		LED-Display
12	LED	Anzeige FM (UKW) stereo
13	PLAY/PAUSE	Wiedergabe starten, Pause
14	STOP	Wiedergabe stoppen
15	PROG.	Programmierfunktion
16		Eingebautes Mikrofon
17		Kassettenfach
18	REPEAT	Wiederholfunktion CD
19	SKIP–	Titelwahl, Suchlauf rückwärts
20	SKIP+	Titelwahl, Suchlauf vorwärts
21		Batteriefach
22	AC ~	Netzanschluss für 230 V ~ / 50 Hz
23	AUX IN	Anschluss externe Geräte, 3,5 mm Klinke
-		Typenschild (Unterseite)

Hinweise zur Handhabung

Lesen Sie bitte alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch und bewahren Sie diese für spätere Fragen auf.
Befolgen Sie immer alle Warnungen und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung und auf der Rückseite des Gerätes.

Sicherheitshinweise

Vorsicht!

- Das Gerät darf nur an eine Netzspannung von 230 V~, 50 Hz angeschlossen werden. Versuchen Sie niemals, das Gerät mit einer anderen Spannung zu betreiben.
- Der Netzstecker darf erst angeschlossen werden, nachdem die Installation vorschriftsmäßig beendet ist.
- Wenn der Netzstecker des Gerätes defekt ist bzw. wenn das Gerät sonstige Schäden aufweist, darf es nicht in Betrieb genommen werden.
- Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Stromnetz verbunden. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, falls Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen. Ziehen Sie nur am Netzstecker.
- Beim Abziehen des Netzkabels von der Steckdose am Netzstecker ziehen - nicht am Kabel.
- Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Swimmingpools oder spritzendem Wasser in Betrieb.
- Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeit, z.B. Blumenvasen, auf das Gerät. Diese könnten umfallen, und die auslaufende Flüssigkeit kann zu erheblicher Beschädigung bzw. zum Risiko eines elektrischen Schlages führen.
- Es dürfen keine offenen Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen auf das Gerät gestellt werden.
- Fremdkörper, z.B. Nadeln, Münzen etc. dürfen nicht in das Innere des Gerätes fallen.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeit in das Gerät gelangen, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Öffnen Sie das Gerät auf keinen Fall – dies darf nur der Fachmann. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Versuchen Sie niemals ein defektes Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich immer an eine unserer Kundendienststellen.

- Die Anschlusskontakte auf der Geräterückseite nicht mit metallischen Gegenständen oder den Fingern berühren. Die Folge können Kurzschlüsse sein.
- Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets qualifiziertem Fachpersonal. Andernfalls gefährden Sie sich und andere.
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt dieses Gerät benutzen.
- Hören Sie Discs oder Radio nicht mit großer Lautstärke. Dies kann zu bleibenden Gehörschäden führen.

Der CD-Player verwendet einen unsichtbaren Laserstrahl. Dieser kann Ihre Augen bei falscher Handhabung verletzen. Schauen Sie niemals in das geöffnete CD-Fach.

- Dieses Gerät wurde als Laser-Gerät der Klasse 1 (CLASS 1 LASER) eingestuft. Der entsprechende Aufkleber (CLASS 1 LASER PRODUCT) befindet sich auf der Rückseite des Gerätes.

Umgang mit Batterien

- Achten Sie darauf, dass Batterien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Dies kann zu ernsthaften Gesundheitsschäden führen. In diesem Fall bitte sofort einen Arzt aufsuchen!
- Normale Batterien dürfen nicht geladen, erhitzt oder ins offene Feuer geworfen werden (Explosionsgefahr!).
- Tauschen Sie schwächer werdende Batterien rechtzeitig aus.
- Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus und verwenden Sie Batterien des gleichen Typs.
- Auslaufende Batterien können Beschädigungen am Gerät verursachen. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach.

Vorsicht!

- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Benutzen Sie in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe. Reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch.
- Normale Batterien dürfen nicht geladen, erhitzt oder ins offene Feuer geworfen werden (**Explosionsgefahr!**).

Wichtiger Hinweis zur Entsorgung:

Batterien können Giftstoffe enthalten, die die Gesundheit und die Umwelt schädigen.

Das Produkt enthält Batterien, die der Europäischen Richtlinie 2006/66/EG unterliegen. Diese dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zu gesonderten Entsorgung von Batterien, da durch die korrekte Entsorgung Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt werden.

Dieses Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:

Aufstellen des Gerätes

- Der Standort darf nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit, z.B. Küche oder Sauna, gewählt werden, da Niederschläge von Kondenswasser zur Beschädigung des Gerätes führen können. Das Gerät ist für die Verwendung in trockener Umgebung und in gemäßigtem Klima vorgesehen und darf nicht Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern auf. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlungen und Orte mit außergewöhnlich viel Staub.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Geräten aufstellen, die starke Magnetfelder erzeugen (z.B. Motoren, Lautsprecher, Transformatoren).
- Das Gerät nicht in einem geschlossenen und in der prallen Sonne geparkten Wagen liegen lassen, da sich sonst das Gehäuse verformen kann.
- Stellen Sie das Gerät auf einen festen, sicheren und horizontalen Untergrund. Sorgen Sie für gute Belüftung.
- Die Lüftungsschlitze der Rückwand und der Seiten müssen stets frei bleiben. Sie dürfen nicht durch Gardinen, Decken oder Zeitungen verdeckt werden.

- Stellen Sie das Gerät nicht auf weiche Oberflächen wie Teppiche, Decken oder in der Nähe von Gardinen und Wandbehängen auf. Die Lüftungsöffnungen könnten verdeckt werden. Die notwendige Luftzirkulation kann dadurch unterbrochen werden. Dies könnte möglicherweise zu einem Gerätebrand führen.
- Sie dürfen das Gerät nur in waagerechter Position betreiben.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.
- Wenn Sie das Gerät von einer kalten in eine warme Umgebung bringen, kann sich im Inneren des Gerätes Feuchtigkeit niederschlagen. Warten Sie in diesem Fall etwa eine Stunde, bevor Sie es in Betrieb nehmen.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel oder der Stecker immer leicht zugänglich sind, sodass Sie das Gerät schnell von der Stromversorgung trennen können! Die Steckdose sollte möglichst nah am Gerät sein.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darüber stolpern kann.
- Verwenden Sie einen geeigneten, leicht zugänglichen Netzanschluss und vermeiden Sie die Verwendung von Mehrfachsteckdosen!
- Netzstecker nicht mit nassen Händen anfassen, Gefahr eines elektrischen Schlages!
- Zur Netzverbindung Netzstecker vollständig in die Steckdose stecken.
- Bei Störungen oder Rauch- und Geruchsbildung aus dem Gehäuse sofort Netzstecker aus der Steckdose ziehen!
- Ziehen Sie vor Ausbruch eines Gewitters den Netzstecker aus der Steckdose.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, z.B. vor Antritt einer längeren Reise, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht betrieben wird, entnehmen Sie alle Batterien, da diese auslaufen und das Gerät beschädigen können.
- Zu hohe Lautstärke, besonders bei Kopfhörern, kann zu Gehörschäden führen.

Die Beschreibung des Gerätes

Der Lieferumfang

Bitte stellen Sie sicher, dass alle nachfolgend aufgeführten Zubehörteile vorhanden sind:

- CD-Radiorekorder,
- Netzkabel,
- diese Bedienungsanleitung.

Die besonderen Eigenschaften des Gerätes

Das Gerät besteht aus einem Radio mit CD-Spieler und Kassettenrekorder.

Mit diesem Gerät können Sie:

- Audio-CDs und CD-R/RWs (CDDA) abspielen. Selbstgebrannte CDs müssen „finalisiert“ sein. Beachten Sie dazu die Hinweise im Handbuch Ihres CD-Recorders.
- Der CD-Player kann einzelne Titel oder eine ganze CD automatisch wiederholen.
- Der CD-Player kann bis zu 20 Titel einer CD in einer programmierbaren Reihenfolge oder mit der Wiederhol-Funktion abspielen.
- Das Radio empfängt auf den Frequenzen UKW 88–108 MHz und MW 540–1600 KHz.
- Sie können im UKW-Bereich zwischen FM (UKW) Stereo und Mono wählen.
- Mit dem Kassettenrekorder können Sie Aufnahmen von CD und Radioquelle anfertigen.
- Mit dem Kassettenrekorder können Sie Aufnahmen über das eingebaute Mikrofon aufzeichnen.
- Das Gerät besitzt einen Anschluss für externe Geräte.

Wie Sie das Gerät zum Betrieb vorbereiten

Sie können das Gerät an das normale Stromnetz (230 V ~ / 50 Hz) anschließen.

Die beim Betrieb entstehende Wärme muss durch ausreichende Luftzirkulation abgeführt werden. Deshalb darf das Gerät nicht abgedeckt oder in einem geschlossenen Schrank untergebracht werden. Sorgen Sie für einen Freiraum von mindestens 10 cm um das Gerät.

Wie Sie den Antennenempfang verbessern

Die Anzahl und Qualität der zu empfangenden Sender hängt von den Empfangsverhältnissen am Aufstellort ab. Mit der UKW-Teleskopantenne (1) kann ein brauchbarer Empfang erzielt werden. Diese Antenne muss in voller Länge auf den günstigsten Empfang ausgerichtet werden.

Die eingebaute MW-Antenne ist für den Empfang von Sendern im MW-Bereich ausreichend. Sie können das Gerät drehen, um den Empfang zu verbessern.

Wie Sie die Batterien einlegen

➔ Drehen Sie das Gerät so, dass Sie das Batteriefach (20) an der Rückseite öffnen können.

➔ Zum netzunabhängigen Betrieb benötigen Sie sechs alkalische Batterien, Typ BABY, 1,5 V, LR14/C (nicht im Lieferumfang enthalten). Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polung. Siehe Grafik im Batteriefach.

➔ Schließen Sie den Batteriefachdeckel wieder sorgfältig, so dass die Haltelaschen des Deckels im Gehäuse einrasten.

Hinweis:
Es sollte darauf geachtet werden, nur Batterien oder Akkus gleichen Typs zu verwenden. Verwenden Sie niemals gleichzeitig alte und neue Batterien.

Verwenden Sie auslaufgeschützte Batterien!

Wichtiger Hinweis zur Entsorgung

Batterien können Giftstoffe enthalten, die die Umwelt schädigen.

➔ Entsorgen Sie die Batterien deshalb unbedingt entsprechend den für Sie geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Werfen Sie die Batterien niemals in den normalen Hausmüll.

Wie Sie das Netzkabel anschließen

➔ Stecken Sie den Netzstecker in den Anschluss AC~ (22) und in die Netzsteckdose.

Hinweis:

Ziehen Sie bei Nichtverwendung den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie am Netzstecker und nicht am Kabel. Ziehen Sie vor Ausbruch eines Gewitters den Netzstecker. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, z.B. vor Antritt einer längeren Reise, ziehen Sie den Netzstecker.

Wie Sie eine externe Tonquelle anschließen

Sie können den Ton eines externen Gerätes B (z. B. MP3-Player) über die Lautsprecher des Gerätes wiedergeben.

➔ Schließen Sie ein Audiokabel (3,5 mm Klinke) des Audioausgangs Ihres externen Gerätes an den AUX IN - Anschluss (23).

➔ Um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren, entfernen Sie das Audiokabel vom AUX IN-Anschluss (23).

Wie Sie allgemeine Geräte-Funktionen bedienen

Wie Sie das Gerät einschalten

Mit dem Schalter FUNCTION (9) schalten Sie das Gerät ein, die POWER LED (10) leuchtet.

Wie Sie die Quelle einstellen

➔ Schalter FUNCTION (9) zu CD oder RADIO stellen.

- In Stellung RADIO beginnt sofort die Radiowiedergabe.
- In Stellung CD dreht sich die CD und die Musikstücke werden eingelesen.

Wie Sie die Lautstärke einstellen

Drehen Sie den Lautstärkeregler VOLUME (8), um die gewünschte Lautstärke einzustellen.
- Nach MAX drehen – lauter,
- nach MIN drehen – leiser.

Wie Sie das Gerät ausschalten

➔ Schalter FUNCTION (9) zu OFF/TAPE stellen, die POWER LED (10) erlischt.

Wie Sie den CD-Player bedienen

Allgemeine Hinweise zu CDs

Das Gerät ist für Musik-CDs geeignet, die mit Audio-Daten (CD-DA für CD-R und CD-RW) bespielt sind. Multisession-CDs können nicht gelesen werden.

Beim Brennen von CD-R und CD-RW mit Audio-Daten können verschiedene Probleme auftreten, die eine störungsfreie Wiedergabe bisweilen beeinträchtigen. Ursache hierfür sind fehlerhafte Software- und Hardware-Einstellungen oder der verwendete Rohling. Falls solche Fehler auftreten, sollten Sie den Kundendienst Ihres CD-Brenner- bzw. Brennersoftware-Herstellers kontaktieren oder entsprechende Informationen – z.B. im Internet – suchen.

Hinweis:

Wenn Sie Audio-CDs anfertigen, beachten Sie die gesetzlichen Grundlagen und verstoßen Sie nicht gegen die Urheberrechte Dritter.

Halten Sie das CD-Fach immer geschlossen, damit sich kein Staub auf der Laseroptik ansammelt.

Das Gerät kann nur normale Audio CDs (CD-DA) abspielen.

Hinweis:

Bei fehlerhaften Titeln wird die Wiedergabe gestoppt.

Es ist von Vorteil beim Brennen der CD mit niedriger Geschwindigkeit zu brennen und die CD als Single-Session und finalisiert anzulegen.

Welche Discs Sie verwenden können

Der CD-Player ist mit CD-, CD-R/RW-Medien kompatibel. Sie können alle hier erwähnten Discs mit diesem Gerät ohne Adapter abspielen.

Spielen Sie keine anderen Medien wie DVDs etc. ab.

Disc-Größe 12 cm/8 cm CDs
Spielzeit 74 min. bzw. 24 min. max.

➔ Wenn Sie das Gerät transportieren, entfernen Sie die Disc aus dem Laufwerk. Damit vermeiden Sie Beschädigungen am CD-Player und der Disc.

Wie Sie Discs einlegen

➔ Vor der ersten Verwendung: Entfernen Sie zuerst den Transportschutz-Einleger aus dem CD-Fach (3).

➔ Um die CD-Wiedergabe einzuschalten, den Betriebsartwahlschalter FUNCTION (9) zu CD stellen.

➔ Um CDs einzulegen, CD-Fach (3) bei OPEN/CLOSE (6) anheben, im Display (11) erscheint „00“. Der Deckel öffnet sich nach oben. Dabei darf der Deckel nicht behindert werden.

Hinweis:

Bei geöffnetem CD-Fach (3) ist darauf zu achten, dass keine Fremdgegenstände in das Gerät gelangen können. Die Linse des Laserabtasters darf auf keinen Fall berührt werden.

➔ CD-Fach (3) nur bei Stillstand der CD öffnen.

➔ CD mit der bedruckten Seite nach oben vorsichtig einlegen und auf die Arretierung des Halters drücken. Vergewissern Sie sich, dass die CD nicht schief sitzt.

➔ CD-Fach (3) schließen. Die CD wird eingelesen, im Display erscheint „- -“ während des Einlesens. Nach Abschluss des Einlesevorgangs erscheint die Anzahl der Titel im Display (11).

Hinweis:
Ist keine CD eingelegt erscheint nach kurzer Zeit „No“ im Display (11).

Warten Sie mit der Bedienung, bis der CD-Inhalt komplett eingelesen wurde, um sicherzustellen, dass alle benötigten Informationen von der CD gelesen wurden.

Wie Sie Discs entnehmen

➔ Zum Entnehmen der CD zuerst die Wiedergabe mit der STOP-Taste (14) beenden, das CD-Fach (3) öffnen und die CD an den Rändern entnehmen.

Wie Sie eine Disc wiedergeben

Wird die CD falsch eingelegt oder ist die CD fehlerhaft erscheint „No“ im Display (11).

➔ Taste PLAY/PAUSE (13) dücken, um die Wiedergabe zu starten.

Die Titelnummer des aktuellen Titels erscheint im Display (11).

➔ Wenn Sie eine Abspielpause wünschen, drücken Sie die Taste PLAY/PAUSE (13).

Das Gerät unterbricht die Wiedergabe. Im Display (11) blinkt der aktuelle Titel.

➔ Um die Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie erneut die Taste PLAY/PAUSE (13).

➔ Wenn Sie die Wiedergabe beenden wollen, drücken Sie die Taste STOP (14). Im Display (11) erscheint die Gesamtzahl der Titel.

Hinweis:
Drücken Sie stets die Taste STOP (14) vor der Entnahme der CD.

Wie Sie Titel einstellen

➔ Wenn Sie zum nächsten Titel springen wollen, drücken Sie einmal die Taste SKIP+ (20).

➔ Wenn Sie zum Beginn des Titels springen wollen, drücken Sie einmal die Taste SKIP– (19).

➔ Wenn Sie zum vorigen Titel springen wollen, drücken Sie zweimal die Taste SKIP– (19).

Das Display (11) zeigt die jeweils eingestellte Titel-Nummer.

➔ Drücken Sie so oft, bis die gewünschte Titel-Nummer angezeigt wird.

Schneller Suchlauf vorwärts oder rückwärts

Sie können im laufenden Titel einen schnellen Suchlauf vorwärts oder rückwärts durchführen, um eine bestimmte Stelle zu suchen. Dabei erfolgt die Musik-Wiedergabe über die Lautsprecher.

➔ Drücken Sie zum schnellen Vorlauf die Taste SKIP + (20) und halten Sie die Taste gedrückt, bis Sie die gewünschte Stelle gefunden haben.

➔ Drücken Sie zum schnellen Rücklauf die Taste SKIP– (19) und halten Sie die Taste gedrückt, bis Sie die gewünschte Stelle gefunden haben.

➔ Lassen Sie die Taste los. Die Wiedergabe wird an dieser Stelle fortgesetzt.

Wie Sie die Wiederholungsfunktion nutzen

Titel, CD wiederholen

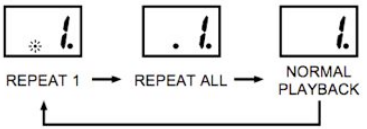
➔ Wählen Sie den Titel am Gerät aus.

Am Display (11) wird die gewählte Titel-Nummer angezeigt.

➔ Drücken Sie die Taste PLAY/PAUSE (13).

➔ Drücken Sie die Taste REPEAT (18).

Im Display (11) blinkt die Repeat-Anzeige. Der gewählte Titel wird wiederholt wiedergegeben.



➔ Drücken Sie die Taste REPEAT (18) erneut. Im Display (11) leuchtet die Repeat-Anzeige.

Alle Titel der CD werden wiederholt wiedergegeben.

Hinweis:

Die Wiederholungsfunktion kann auch bei aktivierter Programmierungsfunktion eingestellt werden.

Wiederholungsfunktion beenden

➔ Drücken Sie die Taste REPEAT (18) am Gerät so oft, bis die Wiederholen-Anzeige nicht mehr angezeigt wird.

Die Disc wird ohne Wiederholung bis zum Ende abgespielt, wenn Sie die Wiedergabe nicht stoppen.

Wie Sie die Programmierungsfunktion nutzen

Mit der Programmierungsfunktion können Sie bis zu 20 Titel einer Musik-CD in einer von Ihnen festgelegten Reihenfolge abspielen.

Hinweis:

Die Programmierung können Sie nur vornehmen, wenn eine Disc im geschlossenen CD-Fach (3) liegt und wenn sich das Gerät im Stopp-Modus befindet.

➔ Legen Sie eine Disc in das CD-Fach (3) und schließen Sie es. Drücken Sie die Taste STOP (14).

➔ Drücken Sie die Taste PROGRAM (15).

Auf dem Display (11) blinkt die Nummer des Programmplatzes 01.

➔ Wählen Sie mit den Tasten SKIP + (20), SKIP– (19) den ersten zu programmierenden Titel aus.

➔ Speichern Sie die gewünschte Titelnummer mit der Taste PROGRAM (15). Der Titel ist jetzt auf Programmplatz 01 programmiert.

➔ Auf dem Display (11) sehen Sie die Nummer des nächsten Programmplatzes. Programmieren Sie auf diese Weise die gewünschte Reihenfolge der Titel.

➔ Drücken Sie die Taste PLAY/PAUSE (13), um die Wiedergabe der Auswahl zu beginnen. Im Display (11) blinkt die Programmanzeige.

➔ Wenn Sie die Wiedergabe der programmierten Auswahl unterbrechen möchten, drücken Sie einmal die Taste PLAY/PAUSE (13).

➔ Um die Wiedergabe erneut zu starten, drücken Sie einmal die Taste PLAY/PAUSE (13).

➔ Um die programmierte Wiedergabe zu beenden, drücken Sie die Taste STOP (14).

Hinweis:

Wenn Sie das CD-Fach (3) öffnen oder den Schalter FUNCTION (9) betätigen, wird der Programmspeicher gelöscht. Zweimaliges Drücken der Taste STOP (14) beendet die Programmierung ebenfalls.

Wie Sie das Radio bedienen

Hinweis:
Das Gerät empfängt auf den Frequenzen
UKW (FM) 88 - 108 MHz und MW (AM) 540–1600 KHz.

➔ Um das Radio einzuschalten, den Betriebsartwahlschalter FUNCTION (9) auf RADIO stellen. Die LED (10) leuchtet.

➔ Um den gewünschten Frequenzbereich UKW oder MW auszuwählen, stellen Sie den Schalter BAND (2) auf FM ST. (UKW stereo), FM (UKW mono) bzw. AM (MW).

➔ Wenn Sie UKW einstellen, können Sie die Teleskopantenne (1) ausrichten, um den Empfang zu verbessern.

Hinweis:
In der Regel werden UKW-Sender im Stereo-Ton empfangen, die LED (12) leuchtet. Wenn der UKW Empfang in Stereoqualität gestört ist, können Sie den Schalter BAND (2) auf FM (mono) stellen. Dadurch wird der Empfang rauschärmer. Die LED (12) erlischt.

➔ Wenn Sie MW einstellen, können Sie das Gerät drehen, um den Empfang zu verbessern.

Wie Sie einen Sender einstellen

Manuelle Senderwahl

Drehen Sie den Einstellregler TUNING (5) auf die gewünschte Frequenz.

Die Frequenzanzeige Skala (4) bietet eine ungefähre Orientierung im Frequenzbereich.

Wie Sie das Gerät ausschalten

➔ Um das Gerät auszuschalten, den Schalter FUNCTION (9) auf TAPE/OFF stellen. Die LED (10) erlischt.

Wie Sie den Kassettenrekorder bedienen

Hinweis bei Bedienung des Kassettenrekorders

Bei geöffnetem Kassettenfach (17) ist darauf zu achten, dass keine Fremdgegenstände in das Gerät gelangen können.

Einschalten der Betriebsart Kassette

➔ Um den Kassettenbetrieb einzuschalten, den Betriebsartwahlschalter FUNCTION (9) auf TAPE stellen.

Einsetzen der Kassette

Hinweis
Der Kassettenrecorder erzielt die bestmögliche Qualität bei der Verwendung von Kassetten des Standards IEC I. Speziell bei der Aufnahme mit anderen Kassetten-Standards kann es zu Qualitätseinbußen kommen.

➔ Durch Drücken der Taste STOP/EJECT ■ ⏏ (7). der Kassettentasten öffnet sich das Kassettenfach (17).

Die Kassette wird so eingelegt, dass die volle Spule rechts ist und die offene Kassettenseite nach oben zeigt.

Danach das Kassettenfach wieder vorsichtig schließen. Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Hinweis:
Bei ungleichmäßigem Lauf von Kassetten, besonders bei der Ausführung C 120, liegt die Ursache zumeist an der Kassette und nicht am Gerät.

Wiedergabe von Kassetten

➔ Drücken Sie die PLAY-Taste ◄ (7) der Kassettentasten. Dadurch läuft der Bandtransport an und die Wiedergabe beginnt. Zur Unterbrechung dient die PAUSE-Taste **II** (7). Zum Fortsetzen der Wiedergabe die PAUSE-Taste **II** (7) erneut drücken.

Erreicht die Kassette während der Wiedergabe das Bandende, wird die Wiedergabe beendet.

Vorlauf/Rücklauf

➔ Drücken Sie die STOP-Taste ■ (7).

➔ Drücken Sie ◄◄ (7), um das Band vorlaufen zu lassen bzw. ►► (7), um das Band rücklaufen zu lassen.

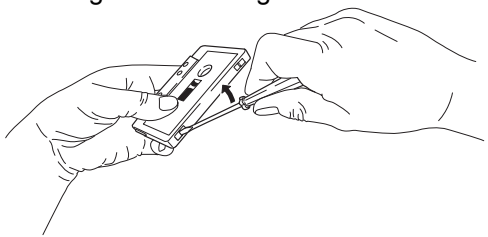
Auto-Stop

Das Laufwerk besitzt einen sog. Auto-Stop-Mechanismus. Wird während der Wiedergabe oder bei einer Aufnahme das Bandende erreicht, schaltet sich das Laufwerk automatisch aus.

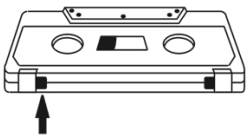
Wie Sie die Aufnahmefunktion benutzen

Absicherung gegen unbeabsichtigtes Löschen

Bei jeder Neuaufnahme wird die alte Aufnahme gelöscht. An der Rückseite der Kassette befinden sich zwei kleine Plastikzungen. Werden diese heraus gebrochen, ist das Band vor zufälligem Löschen geschützt.



Bei bespielten Kassetten der Industrie sind diese Zungen bereits entfernt. Ein nachträgliches Löschen ist trotzdem möglich, wenn Sie vor einer Neuaufnahme die Öffnung mit Plastik-Klebeband überkleben.



Aufnahme von Radio

Hinweis:
Rundfunk- oder CD-Aufnahmen sind nur im Rahmen der Urheberrechtsbestimmungen zulässig.
Mit dem Gerät kann eine Aufnahme von Radio und CD durchgeführt werden. Die optimale Aussteuerung übernimmt eine funktionssichere Steuerautomatik. Eine Veränderung der Lautstärke nimmt keinen Einfluss auf die Aufnahme.

➔ Legen Sie eine unbespielte Kassette in das Kassettenfach ein (volle Spule rechts, offene Kassettenseite nach oben). Achten Sie darauf, dass die Lasche für die Aufnahmesperre nicht heraus gebrochen ist.

Hinweis:
Falls die Kassette nicht vollständig zurückgespult wurde, können Sie dies auch manuell durchführen.

➔ Wählen Sie die Quelle Radio mit dem Schalter FUNCTION (9).

Hinweis:
Aufnahme von Radio:

➔ Stellen Sie mit BAND (2) das gewünschte Frequenzband ein.

➔ Stellen Sie mit dem Einstellregler TUNING (5) die gewünschte Frequenz (Sender) ein.

Aufnahme starten

➔ Starten Sie die Aufnahme, indem Sie die Taste REC ● und die Taste PLAY ◀ der Kassettentasten (7) gleichzeitig drücken.

➔ Unterbrechen Sie die Aufnahme kurz, indem Sie die Taste PAUSE **II** drücken, setzen Sie die Aufnahme durch erneutes Drücken der Taste PAUSE **II** wieder fort.

➔ Beenden Sie die Aufnahme, indem Sie die Taste STOP ■ drücken.

Hinweis:
Erreicht die Kassette während der Aufnahme das Bandende, wird die Aufnahme automatisch beendet.

Aufnahme anhören

➔ Wählen Sie die Quelle TAPE mit dem Schalter FUNCTION (9).

➔ Spulen Sie die Kassette zurück.

➔ Drücken Sie die PLAY-Taste ◀ zur Wiedergabe.

CD-Aufnahme

➔ Wählen Sie mit FUNCTION (9) die Aufnahmequelle CD.

➔ Legen Sie die gewünschte CD ein von der Sie eine Aufnahme erstellen wollen.

➔ Programmieren Sie falls gewünscht die Titelreihenfolge oder einen einzelnen Titel.

➔ Wenn Sie einen einzelnen Titel der CD aufnehmen möchten, wählen Sie diesen mit den Tasten SKIP + (20), SKIP– (19) aus.

➔ Legen Sie eine unbespielte Kassette in das Kassettenfach (17) ein. Achten Sie darauf, dass die Lasche für die Aufnahmesperre nicht heraus gebrochen ist. Beachten Sie hierzu die Hinweise zur Absicherung gegen unbeabsichtigtes Löschen.

➔ Starten Sie die Aufnahme, indem Sie die Taste REC ● und die Taste PLAY ◀ der Kassettentasten (7) gleichzeitig drücken.

➔ Starten Sie die Wiedergabe der CD mit der Taste PLAY (13).

➔ Aufnahme unterbrechen: Drücken Sie die Taste PAUSE **II**, Aufnahme fortsetzten: erneut die Taste PAUSE **II** drücken.

➔ Aufnahme beenden: Drücken Sie die Taste STOP ■.

Hinweis:
Erreicht die Kassette während der Aufnahme das Bandende, wird die Aufnahme automatisch beendet.

Aufnahme über das eingebaute Mikrofon

➔ Wählen Sie die Quelle TAPE mit dem Schalter FUNCTION (9).

➔ Legen Sie eine unbespielte Kassette in das Kassettenfach ein.

➔ Starten Sie die Aufnahme, indem Sie die Taste REC ● drücken, die Taste PLAY ◄ der Kassettentasten wird gleichzeitig mitgedrückt.

➔ Sprechen Sie in Richtung des eingebauten Mikrofons (16).

Beenden Sie die Aufnahme, indem Sie die Taste STOP ■/⏏ drücken.

Informationen zu Copyright

Alle genannten Marken sind Dienstleistungsmarken, Marken oder eingetragene Marken der entsprechenden Hersteller.

Die unautorisierte Vervielfältigung sowie der Vertrieb von Internet-/CD-Aufnahmen stellt eine Verletzung des Urheberrechts dar und ist strafbar.

Die unbefugte Vervielfältigung urheberrechtlich geschützter Werke, einschließlich Computerprogramme, Dateien, Rundfunksendungen und musikalischer Werke, kann eine Verletzung des Urheberrechts darstellen und eine Strafbarkeit begründen. Dieses Gerät darf zu den genannten missbräuchlichen Zwecken nicht verwendet werden.

Wie Sie das Gerät reinigen

Stromschlag!

Um die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, dürfen Sie das Gerät nicht mit einem nassen Tuch oder unter fließendem Wasser reinigen. Vor dem Reinigen Netzstecker ziehen.

ACHTUNG!
Sie dürfen keine Scheuerschwämme, Scheuerpulver und Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin verwenden.

➔ Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, mit Wasser angefeuchteten Tuch.

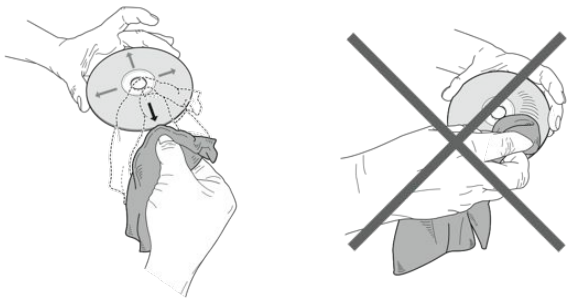
Hinweise zur CD

Die CD stets in der Hülle aufbewahren und nur an den Kanten anfassen. Die in Regenbogenfarben schimmernde Oberfläche darf nicht berührt werden und sollte stets sauber sein. Kein Papier oder Klebeband auf die Etikettenseite der Disk kleben. Die CD sollte von praller Sonneneinstrahlung und Wärmequellen wie Heizungen ferngehalten werden.

Ebenfalls darf eine CD nicht in einem direkt in der Sonne geparkten Wagen liegen, da die Innentemperatur im Wagen extrem hoch ansteigen kann. Fingerabdrücke und Staub auf der bespielten Seite mit einem sauberen, trockenen Reinigungstuch reinigen.

Es dürfen zum Reinigen von CDs keine Plattenpflegemittel wie Plattenspray, Reinigungsflüssigkeiten, Antistatikspray oder Lösungsmittel wie Benzin, Verdünnung oder sonstige im Handel erhältliche Chemikalien verwendet werden. Hartnäckige Flecken können eventuell mit einem feuchten Fensterleder beseitigt werden.

➔ Wischen Sie vom Mittelpunkt zum Rand der Disc.



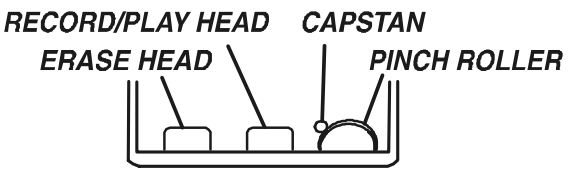
Kreisende Bewegungen beim Reinigen verursachen Kratzer. Diese können zu Fehlern bei der Wiedergabe führen.

Hinweise zu Kassetten

Spulen Sie die Kassette vor der Aufbewahrung zum Bandanfang zurück. Die Kassetten stets in der Hülle aufbewahren. Am Besten bewahren Sie Kassetten stehend auf, wobei die volle Spule unten liegen sollte.

Die Kassette darf nicht zu hohen Temperaturen (Sonnenlicht, Heizungen usw.) oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Ebenfalls darf die Kassette keinem Magnetfeld (Lautsprecher, Computer-Monitore usw.) ausgesetzt werden.

Wie Sie den Kassettenrekorder reinigen



Bei längerem Betrieb bildet der vom Tonband abfallende magnetische Staub eine Schicht auf dem Aufnahme-/Wiedergabekopf (RECORD/PLAY), dem Löschkopf (ERASE), der Tonwelle (PINCH ROLLER) und der Bandandruckrolle (CAPSTAN). Bei Nachlassen der Aufnahme- oder Wiedergabequalität müssen diese Teile mit Alkohol oder Tonkopfreiniger gesäubert werden.

➔ Zum Reinigen öffnen Sie das Kassettenfach.

➔ Benutzen Sie zum Reinigen ein Tuch oder ein Wattestäbchen.

Wegen der schlechten Zugänglichkeit dieser Teile ist die Verwendung einer Reinigungskassette zu empfehlen.

Weitergehende Eingriffe, z.B. Ölen, Fetten, Änderungen von Einstellungen usw., dürfen nicht vorgenommen werden.

C 120-Kassetten sind nicht empfehlenswert. Bei ungleichmäßigem Lauf von Kassetten liegt die Ursache im Allgemeinen an der Kassette.

Schlagen Sie diese vor dem Einsetzen flach von beiden Seiten sanft auf eine Tischplatte o. Ä., damit vorstehende Bandwindungen zurechtgeschoben werden.

Wie Sie Fehler beseitigen

Wenn das Gerät nicht wie vorgesehen funktioniert, überprüfen Sie es anhand der folgenden Tabellen.

Wenn Sie die Störung auch nach den beschriebenen Überprüfungen nicht beheben können, nehmen Sie bitte Kontakt mit dem Hersteller auf.

Probleme mit dem Gerät

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Gerät lässt sich nicht einschalten.	Das Gerät wird nicht mit Strom versorgt. Schließen Sie das Netzkabel richtig an die Netzsteckdose an. Legen Sie unverbrauchte Batterien ein.
Es ist kein Ton zu hören.	Erhöhen Sie die Lautstärke. Ggf. ist die falsche Quelle gewählt worden. Entfernen Sie das Audio-Kabel vom externen Anschluss AUX IN.
Es ist ein Störrauschen zu hören.	In der Nähe des Gerätes sendet ein Mobiltelefon oder ein anderes Gerät störende Radiowellen aus. Entfernen Sie das Mobil-telefon oder das Gerät aus der Umgebung des Gerätes.
Es treten andere Bedienungsstörungen, laute Geräusche oder eine gestörte Display-Anzeige auf.	Elektronische Bauteile des Gerätes sind gestört. Ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie das Gerät ca. 10 Sekunden von der Stromquelle getrennt. Schließen Sie das Gerät erneut an oder setzen Sie die Batterien ein.
Das Display schaltet sich nicht ein.	Gerät einschalten. Netzstecker ziehen, wieder einstecken, Gerät einschalten.

Probleme mit dem CD-Player

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Die CD wird nicht wiedergegeben oder springt bei der Wiedergabe weiter.	Das Gerät befindet sich nicht im CD-Modus. Falsche CD eingelegt.
	Das CD-Fach ist nicht geschlossen. Schließen Sie das CD-Fach.
	Die CD ist falsch eingelegt. Legen Sie die CD mit der beschrifteten Seite nach oben ein. Die CD muss gut zentriert im CD-Fach liegen.
	Die CD ist verschmutzt oder defekt. Reinigen Sie die CD, verwenden Sie eine andere CD.
	Im CD-Fach hat sich Feuchtigkeit niedergeschlagen. Entnehmen Sie die CD und lassen Sie das CD-Fach ca. 1 Stunde zum trocknen offen stehen.
	Die Spielzeit der CD beträgt mehr als 74 Minuten.

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Der Ton setzt aus.	Die Lautstärke ist zu hoch eingestellt. Drehen Sie die Lautstärke herunter.
	Die CD ist beschädigt oder verschmutzt. Reinigen Sie die CD oder ersetzen Sie sie.
	Das Gerät ist Vibrationen ausgesetzt. Stellen Sie das Gerät an einem vibrationsarmen Ort auf.

Probleme mit dem Radio

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Es wird kein Radiosender empfangen.	Das Gerät befindet sich nicht im Radio-Modus. Schieben Sie den Schalter „FUNCTION“ auf RADIO.
Der Ton ist schwach oder von schlechter Qualität.	Andere Geräte, z.B. Fernseher stören den Empfang. Stellen Sie den Radio/CD-Player weiter entfernt von diesen Geräten auf.
	Die Batterien sind erschöpft. Ersetzen Sie die Batterien durch frische.
	Die Antenne ist nicht ausgezogen oder ausgerichtet. Ziehen Sie die Antenne aus. Drehen Sie die Antenne oder das Gerät, um den Empfang zu verbessern.

Probleme mit dem Kassettenrekorder

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Die Wiedergabe ist unregelmäßig.	Der Tonkopf ist verschmutzt. Reinigen Sie den Tonkopf.
	Die Kassette ist defekt. Wechseln Sie die Musikkassette.
Es ist keine Aufnahme möglich.	Der Aufnahmeschutz der Kassette ist entfernt worden. Wechseln Sie die Kassette oder decken Sie den Aufnahmeschutz mit Klebeband ab. Falsche Quelle FM oder CD gewählt. Quelle mit FUNCTION wählen.
Die Aufnahme ist verzerrt.	Der Aufnahmekopf ist verschmutzt. Reinigen Sie den Aufnahmekopf.
	Die Kassette ist defekt oder falsch. Wechseln Sie die Kassette, verwenden Sie keine METAL- oder CHROM-Kassetten.
Höhere Frequenzen sind zu schwach.	Der Aufnahmekopf ist verschmutzt. Reinigen Sie den Aufnahmekopf.

Technische Daten

Abmessungen Gerät (Breite x Tiefe x Höhe)	305 x 240 x 160 mm
Gewicht:	ca. 2 kg
Spannung:	230 V Wechselstrom, 50 Hz, 12 W Standby < 1 W
Ausgangsleistung:	2 x 1,0 W RMS
Umgebungsbedingungen:	+5 C bis +35 C 5 % bis 90 % relative Luftfeuchte (nicht kondensierend)
Radio: Empfangsfrequenzen: Antenne:	 UKW 88–108 MHz MW 540–1600 kHz UKW-Teleskopantenne MW-Antenne eingebaut
CD Laser: Wandler: Frequenzbereich:	 655 nm Wellenlänge, Klasse1 1 bit D/A 100 Hz bis 16 kHz

Batteriebetrieb	DC 12V, 6 x 1,5 V, BABY, LR14/C
Kassettenrekorder Bandgeschwindigkeit: Kassettenformat:	Stereo-Aufnahmesystem 4,9 cm/sek. Kompakt-Kassetten C 30 - C 90, Normal Typ I Ferro/Superferro (Fe2O3)
AUX-Anschlussbuchse	3,5 mm Klinke
Mikrofon	Eingebautes Kondensator-Mikrofon

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Die Abmessungen sind ungefähre Werte.

Richtlinien und Nomen: Dieses Produkt entspricht der Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EC, 1275/2008/EC), der EMV-Richtlinie (2004/108/EC) und der CE-Kennzeichenrichtlinie.

Wie Sie den Hersteller erreichen

DGC GmbH
Graf-Zeppelin-Straße 7

D-86899 Landsberg

Entsorgungshinweise

Entsorgung der Verpackung

Ihr neues Gerät wurde auf dem Weg zu Ihnen durch die Verpackung geschützt. Alle eingesetzten Materialien sind umweltverträglich und wieder verwertbar. Bitte helfen Sie mit und entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Über aktuelle Entsorgungswege informieren Sie sich bei Ihrem Händler oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.

Erstickungsgefahr!

Verpackung und deren Teile nicht Kindern überlassen.

Erstickungsgefahr durch Folien und andere Verpackungsmaterialien.

Entsorgung des Gerätes

Altgeräte sind kein wertloser Abfall. Durch umweltgerechte Entsorgung können wertvolle Rohstoffe wieder gewonnen werden. Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Gerätes. Vor der Entsorgung des Gerätes sollten die Batterien entfernt werden.

Dieses Gerät ist entsprechend der Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.
Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Lebensgefahr!

Bei ausgedienten Geräten Netzstecker ziehen. Netzkabel durchtrennen und mit dem Stecker entfernen.